

Riporto L. 62.000.000

tani e per la manutenzione straordinaria delle opere esistenti, nonché per l'acquisto delle attrezzature necessarie (art. 5 legge costituzionale 26 febbraio 1948, n. 5) L. 23.000.000

Cap. n. 181 - Acquisto di terreni per l'ampliamento del demanio forestale della Regione da effettuarsi col provento delle vendite di terreni non adatti a far parte del demanio suddetto (art. 121 regio decreto 30 dicembre 1923, n. 3267)

L. 5.800
L. 85.005.800

Übertrag L. 62.000.000

ordentliche Instandhaltung der bestehenden Bauten sowie für den Ankauf der notwendigen Ausrüstungen (Art. 5 des Verfassungsgesetzes vom 26. Februar 1948, Nr. 5) L. 23.000.000

Kap. 181 - Ankauf von Grundstücken für die Vermehrung des Forstdomänengutes der Region, der mit dem Erlös aus dem Verkauf von für das obgenannte Domänengut ungeeigneten Grundstücken durchzuführen ist (Art. 121 des kgl. Dekretes vom 30. Dezember 1923, Nr. 3267)

L. 5.800
L. 85.005.800

LEGGE REGIONALE 5 novembre 1960, n. 18

Partecipazione della Regione alle manifestazioni celebrative del primo centenario dell'unità d'Italia, da tenersi a Torino nel 1961.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

E' autorizzata la partecipazione della Regione alle manifestazioni celebrative del primo centenario dell'unità d'Italia.

Art. 2

Per l'allestimento della Mostra delle Regioni d'Italia, nel quadro delle manifestazioni di cui all'art. 1, è autorizzata la spesa di Lire 45 milioni ripartita in due quote di Lire 15 milioni la prima e di Lire 30 milioni la seconda, rispettivamente a carico degli esercizi finanziari 1960 e 1961.

Art. 3

Alla copertura dell'onere di Lire 15 milioni afferenti all'esercizio finanziario 1960, si provvede mediante riduzione di pari importo dello stanziamento iscritto al cap. n. 98 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario medesimo.

REGIONALGESETZ vom 5. November 1960, Nr. 18

Beteiligung der Region an den Gedenkfeiern zum 1. Jahrhundert der Einheit Italiens im Jahre 1961 in Turin.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Die Teilnahme der Region an den Gedenkfeiern zum 1. Jahrhundert der Einheit Italiens wird bewilligt.

Art. 2

Für die Einrichtung der Ausstellung der Regionen Italiens im Rahmen der Veranstaltungen nach Art. 1 wird zur Ausgabe von 45 Millionen Lire ermächtigt, die auf zwei Teilbeträge von 15 Millionen Lire die erste und von 30 Millionen Lire die zweite zu Lasten der Finanzjahre 1960 bzw. 1961 aufzuteilen ist.

Art. 3

Die Belastung von 15 Millionen Lire für das Finanzjahr 1960 wird durch Kürzung des im Kap. 98 des Voranschlags der Ausgaben für das genannte Finanzjahr eingetragenen Ansatzes um einen gleich hohen Betrag gedeckt.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 5 novembre 1960

Il Presidente della Giunta regionale
ODORIZZI

Visto:

Il Commissario del Governo nella Regione
BIANCHI

LEGGE REGIONALE 5 novembre 1960, n. 19

Modifica dell'art. 1 della legge regionale 18 maggio 1957, n. 5, per la determinazione delle quote di aggiunta di famiglia a favore del personale assunto in servizio dall'Amministrazione regionale.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

Con effetto dal 1° ottobre 1960, l'art. 1 della legge regionale 18 maggio 1957, n. 5 è sostituito dal seguente:

«L'importo delle quote di aggiunta di famiglia a favore del personale assunto in servizio dall'Amministrazione regionale è stabilito nella misura di L. 7.000 mensili per ciascuna persona di famiglia acquisita e per ciascun genitore convivente ed a carico.

Le quote di aggiunta di famiglia, per i casi previsti dall'art. 2 (2° e 3° comma) del D.L.C.P.S. 27 novembre 1947, n. 1331 e successive modificazioni, sono stabilite nella misura di L. 5.000 mensili.

Per quanto non contemplato dalla presente legge in materia di attribuzione delle quote di aggiunta di famiglia, valgono le disposizioni vigenti per il personale dello Stato».

Art. 2

Alla copertura dell'onere derivante dalla presente legge si provvede con lo stanziamento iscritto al cap. 20 dello stato di previsione della spesa della Regione per l'esercizio finanziario in corso.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 5. November 1960

Der Präsident des Regionalausschusses
ODORIZZI

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region
BIANCHI

REGIONALGESETZ vom 5. November 1960, Nr. 19

Abänderung des Art. 1 des Regionalgesetzes vom 18. Mai 1957, Nr. 5 zur Festsetzung der Familienzulagen zu Gunsten des bei der Regionalverwaltung bediensteten Personals.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Mit Wirkung vom 1. Oktober 1960 wird der Art. 1 des Regionalgesetzes vom 18. Mai 1957, Nr. 5 durch den folgenden ersetzt:

«Die Höhe der Familienzulagen zu Gunsten des bei der Regionalverwaltung bediensteten Personals wird mit 7000 Lire monatlich für jedes zusammenlebende und zu Lasten lebende eigene Familienmitglied und für jeden zusammenlebenden und zu Lasten lebenden Elternteil festgesetzt.

Für die im Art. 2 des Gesetzdekretes des provisorischen Staatsoberhauptes vom 7. November 1947, Nr. 1331 und in den nachfolgenden Abänderungen vorgesehenen Fälle ist die Höhe der Familienzulagen mit 5000 Lire monatlich festgelegt.

Wofür in diesem Gesetz auf dem Gebiete der Zuteilung der Familienzulagen nichts vorgesehen ist, gelten die für das Personal des Staates in Kraft stehenden Bestimmungen».

Art. 2

Die aus der Anwendung dieses Gesetzes erwachsende Belastung wird mit dem im Kap. 20 des Voranschlages der Ausgaben der Region für das laufende Finanzjahr eingetragenen Ansatz gedeckt.